



## I. PRINCIPADO DE ASTURIAS

### • OTRAS DISPOSICIONES

#### CONSEYERÍA DE CULTURA, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y TURISMO/CONSEJERÍA DE CULTURA, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y TURISMO

*RESOLUCIÓN de 15 de payares del 2021, de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu, pola que se resuelve la convocatoria de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, en réxime de concurrencia competitiva/Resolución de 15 de noviembre de 2021, de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo, por la que se resuelve la convocatoria de subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano, en régimen de concurrencia competitiva.*

#### Antecedentes de fecha

*Primero.*—Por Resolución de la Conseyería d'Educación y Cultura de 26 de mayu del 2016 (BOPA de 13 de xunu del 2016) aprobáronse les bases reguladores de subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu, en réxime de concurrencia competitiva.

*Segundo.*—Por Resolución de 22 de marzu del 2021 de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu (Extractu d'esta resolución en BOPA de 5 d'abril del 2021), convocáronse les subvenciones pa la promoción del llibru n'asturianu y en gallego-asturianu pal exerciciu 2021.

*Tercero.*—Presentáronse a esta convocatoria dentro del plazu establecíu 76 solicitúes de concesión de subvención. Eses solicitúes determinaron l'apertura d'un número igual d'expedientes en SITE (sistema de tramitación electrónica de l'Alministración del Principáu d'Asturies).

*Cuarto.*—Desque revisaos y completaos los expedientes y depués d'un periodu de subsanación, comprobóse que los solicitantes relacionaos nel cuadru de subvenciones concedidas presentaron la documentación riquíu na convocatoria cola mira de xustificar tolos requisitos necesarios pa ser beneficiarios d'estes subvenciones. Los beneficiarios, en cumplimientu de lo previsto na Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de subvenciones, acreitaron tar al corriente nel cumplimientu de les sos obligaciones tributaries y frente a la Seguridá Social y cumplir los demás requisitos y obligaciones recoyíes nes bases reguladores y na convocatoria correspondiente.

*Quinto.*—Dictáronse y notificáronse dos resoluciones de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu de feches 2 y 10 de setiembre del 2021 pola que se dieron por finalizaos los procedimientos por incumplimientu de los requisitos necesarios pa concurrir a estes subvenciones, nos expedientes AYUD/2021/33623 (Fermín Santos López) y AYUD/2021/24299 (Cuatro Gotes Producciones, S. L.).

*Sesto.*—Tramitaos los demás expedientes d'alcuerdu colo dispuesto na base XI de la mentada Resolución de 26 de mayo del 2016, la Comisión de Valoración (designada por Resolución de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu de fecha 30 de mayu del 2021), depués de la so reunión del día 13 de setiembre del 2021, dexó constancia nun acta de la so evaluación y valoración de les solicitúes presentaes.

#### Antecedentes de hecho

*Primero.*—Por Resolución de la Consejería de Educación y Cultura de 26 de mayo del 2016 (BOPA de 13 de junio del 2016) se aprobaron las bases reguladoras de subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano, en régimen de concurrencia competitiva.

*Segundo.*—Por Resolución de 22 de marzo de 2021 de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo (Extracto de dicha resolución en BOPA de 5 de abril de 2021), se convocaron las subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano para el ejercicio 2021.

*Tercero.*—Se presentaron a esta convocatoria dentro del plazo establecido 76 solicitudes de concesión de subvención. Dichas solicitudes determinaron la apertura de un número igual de expedientes en SITE (sistema de tramitación electrónica de la Administración del Principado de Asturias).

*Cuarto.*—Una vez revisados y completados los expedientes y tras un periodo de subsanación, se comprobó que los solicitantes relacionados en el cuadro de subvenciones concedidas han aportado la documentación requerida en la convocatoria a los efectos de justificar todos los requisitos necesarios para ser beneficiarios de las presentes subvenciones. Los beneficiarios, en cumplimiento de lo previsto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de subvenciones, han acreditado estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y cumplir el resto de los requisitos y obligaciones recogidas en las bases reguladoras y en la correspondiente convocatoria.

*Quinto.*—Se dictaron y notificaron sendas resoluciones de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo de fechas 2 y 10 de setiembre de 2021 por las que se dieron por finalizados los procedimientos, por incumplimiento de los requisitos necesarios para concurrir a estas subvenciones, en los expedientes AYUD/2021/33623 (Fermín Santos López) y AYUD/2021/24299 (Cuatro Gotes Producciones, S. L.).

*Sesto.*—Tramitados el resto de los expedientes conforme a lo dispuesto en la base XI de la citada Resolución de 26 de mayo de 2016, la Comisión de Valoración (designada por Resolución de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo de fecha 30 de mayo de 2021), tras su reunión del día 13 de setiembre de 2021, dejó constancia en un acta de su evaluación y valoración de las solicitudes presentadas.

*Séptimo.*—La Dirección Xeneral de Política Llingüística, a la vista del acta onde se recueye l'informe-evaluación de la Comisión sobre los expedientes, formula esta propuesta de resolución de concesión de subvenciones.

*Octavo.*—Existe creitu afayadizo y abondo na aplicación presupuestaria 18.04.422R.472018 de los Presupuestos Xenerales del Principáu d'Asturies pal 2021 y aprobóse'l correspondiente expediente de gastu pa la financiación del gastu de la convocatoria (N.º documentu contable A 1800000509).

*Noveno.*—La Intervención Delegada emitió'l correspondiente informe fiscal favorable, d'alcuerdu colo dispuesto na Resolución de 16 de mayu del 2005, de la Consejería d'Economía y Alministración Pública, pola que s'establez el sistema d'información contable de l'Alministración del Principáu d'Asturies y el so sector públicu y apruébense les normes sobre los procedimientos de xestión, tramitación y réxime de contabilidad na execución del presupuestu de gastos.

#### Fundamentos de derechu

*Primero.*—La Ilma. Sra. consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismu ye competente p'adoptar esta resolución en base a:

- Artículu 38, apartaos a) y m), de la Llei 6/1984, de 5 de xunetu, del Presidente y del Conseyu de Gobiernu,
- Artículu 21, párrafu 4 de la Llei 2/1995, de 13 de marzu, sobre Réxime Xurídicu de l'Alministración del Principáu d'Asturies,
- Y n'especial, lo previsto n'artículu 3 del Decretu 71/92, del 29 d'ochobre, pol que se regula'l réxime xeneral de concesión de subvenciones, que señala que los titulares de les Consejerías son los órganos competentes pa otorgar les subvenciones y ayudes dientro del ámbitu de la so competencia, previa consignación presupuestaria pa esti fin.

*Segundo.*—La competencia pa disponer el gastu corespunde al titular de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismu d'alcuerdu colo dispuesto nos artículos 8 y 41 de la Llei de Réxime Económicu y Presupuestariu del Principáu d'Asturies, testu refundíu aprobáu por Decretu Llexislativu 2/1998, del 25 de xunu, en rellación colo dispuesto n'artículu 7.1 de la Llei del Principáu d'Asturies 3/2020, de 30 d'avientu, de Presupuestos Xenerales pal 2021.

*Tercero.*—Tocante a la forma de concesión de subvenciones, a la xustificación y al pagu de les subvenciones, ye d'aplicación lo dispuesto en:

- Artículos 24 a 27 y 30 de la Llei 38/2003, de 17 de payares, Xeneral de Subvenciones,
- Decretu 71/1992, de 29 d'ochobre, sobre Réxime Xeneral de Concesión de Subvenciones, modificáu parcialmente pol Decretu 14/2000, de 10 de febreru,
- Resolución de 26 de mayu del 2016 de la Consejería d'Educación y Cultura en cuantes a l'aprobación de les bases reguladores d'estes subvenciones,
- Resolución de 22 de marzu del 2021 de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismu (Extractu d'esta resolución en BOPA de 5 d'abril del 2021), pola que se convoquen les subvenciones pa la promoción del libru n'asturianu y en gallego-asturianu pal exerciciu 2021,

*Séptimo.*—La Dirección General de Política Llingüística, a la vista del acta en la que se recoge el informe-evaluación de la Comisión sobre los expedientes, formula la propuesta de resolución de concesión de subvenciones.

*Octavo.*—Existe crédito adecuado y suficiente en la aplicación presupuestaria 18.04.422R.472018 de los Presupuestos Generales del Principado de Asturias para 2021 y se ha aprobado el correspondiente expediente de gastu para la financiación del gastu de la convocatoria (N.º documento contable A 1800000509).

*Noveno.*—La Intervención Delegada ha emitido el correspondiente informe fiscal favorable, en conformidad con lo dispuesto en la Resolución de 16 de mayo de 2005, de la Consejería de Economía y Administración Pública, por la que se establece el sistema de información contable de la Administración del Principado de Asturias y su sector público y se aprueban las normas sobre los procedimientos de gestión, tramitación y régimen de contabilidad en la ejecución del presupuesto de gastos.

#### Fundamentos de derecho

*Primero.*—La Ilma. Sra. Consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismu es competente para adoptar la presente resolución en base a:

- Artículo 38, apartados a) y m), de la Ley 6/1984, de 5 de julio, del Presidente y del Consejo de Gobierno,
- Artículo 21, párrafo 4, de la Ley 2/1995, de 13 de marzo, sobre Régimen Jurídico de la Administración del Principado de Asturias,
- Y en especial, lo previsto en el artículo 3 del Decreto 71/92, de 29 de octubre, por el que se regula el régimen general de concesión de subvenciones, que señala que los titulares de las Consejerías son los órganos competentes para otorgar las subvenciones y ayudas dentro del ámbito de su competencia, previa consignación presupuestaria para este fin.

*Segundo.*—La competencia para disponer el gastu corespunde a la persona titular de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismu conforme a lo dispuesto en los artículos 8 y 41 de la Ley de Régimen Económicu y Presupuestariu del Principado de Asturias, texto refundido aprobado por Decretu Llexislativu 2/1998, de 25 de xunu, en rellación con lo dispuesto en el artículo 7.1 de la Ley del Principado de Asturias 3/2020, de 30 de diciembere, de Presupuestos Generales para 2021.

*Tercero.*—En lo que se refiere a la forma de concesión de subvenciones, a la justificación y al abono de las subvenciones es de aplicación lo dispuesto en:

- Artículos 24 a 27 y 30 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones,
- Decretu 71/1992, de 29 de octubre, sobre Régimen General de Concesión de Subvenciones, modificáu parcialmente por el Decretu 14/2000, de 10 de febreru,
- Resolución de 26 de mayo de 2016 de la Consejería de Educación y Cultura en cuanto a la aprobación de las bases reguladoras de estas subvenciones,
- Resolución de 22 de marzu del 2021 de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismu (Extracto de dicha resolución en BOPA de 5 de abril de 2021), por la que se convocan las subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano para el exerciciu 2021,



- Instrucción del conseyeru d'Economía sobre devolución de documentos presentaos pal pagu de subvenciones concedíes pola Alministración del Principáu d'Asturies, publicada por Resolución de 22 d'avientu de 1997 de la Consejería d'Economía (BOPA de 2 de xineru de 1998).

Vistos los preceptos llegalos mentaos y demás d'aplicación xeneral, na so virtú,

## RESUELVO

*Primero.*—Disponer el gastu y conceder subvenciones, por un importe global de 94.179,04 € (noventa y cuatro mil ciento setenta y nueve euros con cuatro céntimos), con cargu a l'aplicación presupuestaria 18.04.422R.472.018, de los Presupuestos Xenerales del Principáu d'Asturies pal exerciciu 2021, a los beneficiarios, y pa los proyectos, rellacionaos n'axexu I.

*Segundo.*—Denegar la subvención solicitada a los peticionarios que se rellacionen n'anexu II pola causa que s'indica.

*Tercero.*—Quien obtuvieren la subvención van tener la obligación de xustificar documentalmente'l cumplimientu de la finalidá que motivó la so concesión, amás de l'aplicación de los fondos recibíos, na forma y plazos previstos na llexislación en materia de subvenciones, nesta resolución de concesión, nes bases reguladores correspondientes y na convocatoria referida al exerciciu 2021 yá mentaes, qu'en resume disponen:

- El plazu máximu pa la xustificación de l'ayuda concedida va ser de diez meses cuentaos de magar se publique la resolución de concesión nel BOPA.
- Los beneficiarios van tener la obligación de xustificar la realización íntegra del proyectu y la totalidá de los gastos del presupuestu aprobáu (PA), non solo la parte correspondiente a l'ayuda recibida.
- La xustificación de les subvenciones ha realizase pol sistema de cuenta xustificativa, qu'ha tener el conteníu establecíu na base XIV de la Resolución de 13 de mayu del 2016 pola que s'aprueben les bases reguladores d'estes subvenciones, advirtiéndose que namás se va considerar gastu xustificable'l satisfechu (pagu) efectivamente a la fecha tope de xustificación.
- La llista clasificada de gastos y inversiones de l'actividá ha presentase según modelu que s'atopa disponible na ficha de serviciu publicada na sede electrónica del Principáu d'Asturies (<https://sede.asturias.es>). P'atopala pue metese'l códigu AYUD0063T01 nel buscador de la cabecera (asitiáu na parte cimera derecha de la páxina).

*Cuarto.*—Estes subvenciones van pagase automáticamente a la firma de la resolución de la concesión pola llima. consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismu. Polo tanto, van pagase con calter antemanáu a la xustificación del cumplimientu de la finalidá pa la que se concedió la subvención, ensin que seya esixible la presentación de garantía, d'aluerdu colu dispuestu n'artículu 12 del Decretu 71/1992, de 29 d'ochobre, que regula'l Reglamentu Xeneral de Concesión de Subvenciones, nos términos de la Resolución de fecha 11 de febreru del 2000, poles que se regula'l Réxime de Garantíes pal Pagu Antemanáu de Subvenciones.

- Instrucción del Consejero de Economía sobre devolución de documentos presentados para el abono de subvenciones concedidas por la Administración del Principado de Asturias, publicada por Resolución de 22 de diciembre de 1997 de la Consejería de Economía (BOPA de 2 de enero de 1998).

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación, en su virtud,

## RESUELVO

*Primero.*—Disponer el gastu y conceder subvenciones, por un importe global de 94.179,04 € (Noventa y cuatro mil ciento setenta y nueve euros con cuatro céntimos), con cargo a la aplicación presupuestaria 18.04.422R.472.018, de los Presupuestos Generales del Principado de Asturias para el ejercicio 2021, a los beneficiarios, y para los proyectos, relacionados en el anexo I.

*Segundo.*—Denegar la subvención solicitada a los peticionarios que se relacionan en el anexo II por la causa que se indica.

*Tercero.*—Quienes hayan obtenido la subvención tendrán la obligación de justificar documentalmente el cumplimiento de la finalidad que motivó su concesión, así como la aplicación de los fondos recibidos, en la forma y plazos previstos en la legislación en materia de subvenciones, en esta resolución de concesión, en las correspondientes bases reguladoras y en la convocatoria referida al ejercicio 2021 ya citadas, que en resumen disponen:

- El plazo máximo para la justificación de la ayuda concedida será de diez meses contados a partir de la fecha de publicación de la resolución de concesión en el BOPA.
- Los beneficiarios tendrán la obligación de justificar la realización íntegra del proyecto y la totalidad de los gastos del presupuesto aprobado (PA), no solo la parte correspondiente a la ayuda recibida.
- La justificación de las subvenciones se realizará por el sistema de cuenta justificativa, que tendrá el contenido establecido en la base XIV de la Resolución de 13 de mayo de 2016 por la que se aprueban las bases reguladoras de estas subvenciones, advirtiéndose que solo se considerará gastu justificable el efectivamente satisfecho (pagado) a la fecha límite de justificación.
- La relación clasificada de gastos e inversiones de la actividad deberá presentarse según modelo que se encuentra disponible en la ficha de servicio publicada en la sede electrónica del Principado de Asturias (<https://sede.asturias.es>). Para su localización se podrá introducir el código AYUD0063T01 en el buscador de la cabecera (situado en la parte superior derecha de la página).

*Cuarto.*—Estas subvenciones se abonarán automáticamente a la firma de la resolución de la concesión por la llima. Consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismu. Por tanto, serán abonadas con carácter anticipado a la justificación del cumplimiento de la finalidad para la que fue concedida la subvención, sin que sea exigible la presentación de garantía, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 del Decreto 71/1992, de 29 de octubre, que regula el Reglamento General de Concesión de Subvenciones, en los términos de la Resolución de fecha 11 de febrero de 2000, por las que se regula el Régimen de Garantías para el Abono Anticipado de Subvenciones.



De toles maneres, el pagu antemanáu de la subvención nun quita de la obligación d'acreditar en plazu'l cumplimientu de les condiciones establecés na resolución de concesión.

**Quinto.**—La concesión d'estes subvenciones va ser compatible cola percepción d'otres subvenciones, ayudes, ingresos o recursos pa la mesma finalidá, procedentes de cualquier Alministración o entes públicos, o fondos procedentes de la Unión Europea o d'organismos internacionales. Sicasí, en nengún casu la cantidá, aisladamente o en concurrencia con otres subvenciones, va poder superar el costu total del proyectu.

**Sesto.**—Los beneficiarios comprométense, amás, a citar espresamente que l'actividá atópase subvencionada pola Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismu en cuanta publicidá y difusión s'efectúe de l'actividá a la que se destina la subvención.

**Séptimo.**—Ordenar la publicación d'esta Resolución en *Boletín Oficial del Principáu d'Asturies*.

**Octavo.**—Esti actu pon fin a la vía alministrativa y contra él pue interponese recursu contencioso-alministrativu énte la Sala de lo Contencioso-Alministrativu del Tribunal Superior de Xusticia d'Asturies, nel plazu de dos meses cuentaos dende l'otru día de recibir la notificación, ensin perjuiciu de la posibilidá d'interposición previa del recursu potestativu de reposición énte'l mesmu órganu que dictó l'actu nel plazu d'un mes cuntáu dende l'otru día de recibir la notificación, nun pudiendo simultaniase dambos recursos, ensin perjuiciu de que los interesaos puedan exercitar cualquier otu que-yos paeza oportunu.

Uviéu, 15 de payares del 2021.—La Consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismu, Berta Piñán Suárez.—Cód. 2021-10118.

En cualquier caso, el abono anticipado de la subvención no exime de la obligación de acreditar en plazo el cumplimiento de las condiciones establecidas en la resolución de concesión.

**Quinto.**—La concesión de las presentes subvenciones será compatible con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquier Administración o entes públicos, o fondos procedentes de la Unión Europea o de organismos internacionales. No obstante, en ningún caso la cuantía, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, podrá superar el coste total del proyecto.

**Sesto.**—Los beneficiarios se comprometen, además, a citar expresamente que la actividad se encuentra subvencionada por la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo en cuanta publicidá y difusión se efectúe de la actividad a la que se destina la subvención.

**Séptimo.**—Ordenar la publicación de la presente resolución en el *Boletín Oficial del Principado de Asturias*.

**Octavo.**—Este acto pone fin a la vía administrativa y contra el mismo cabe interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su notificación, sin perjuicio de la posibilidad de previa interposición del recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que dictó el acto en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de su notificación, no pudiendo simultanearse ambos recursos, sin perjuicio de que los interesados puedan ejercitar cualquier otro que estimen oportuno.

Oviedo/Uviéu, 15 de noviembre de 2021.—La Consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismo, Berta Piñán Suárez.—Cód. 2021-10118.

### Anexo I

N.º expte.	Solicitante	NIF	Proyecto	Importe
AYUD/2021/24457	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"Roméu y Xulieta", William Shakespeare (trad. Víctor Suárez)	1.867,86 €
AYUD/2021/24546	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Les mudances del tiempu", José Ángel Gayol	2.165,12 €
AYUD/2021/24552	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Tiempu d'escoria", Xosé Nel Riesgo	1.610,62 €
AYUD/2021/24588	Ediciones Trabe SL	B33361320	"La llibertá de los caminos", José Luis Rendueles	1.750 €
AYUD/2021/24594	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Anne de Someraos Verdes", Lucy Maud Montgomery (trad. Xabiero Cayarga)	3.964,80 €
AYUD/2021/24599	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Les dos torres", J. R. R. Tolkien (trad. Nicolás Bardio)	6.000 €
AYUD/2021/24607	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Los amigos de Bernhard", Annemarie Schwarzenbach (trad. María García)	2.590,69 €
AYUD/2021/24618	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Guillem", Núria Cadenes (trad. Miguel Sánchez Canella)	3.270 €
AYUD/2021/24647	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Kim", Rudyard Kipling (trad. Eloy Antuña)	4.198,82 €
AYUD/2021/24663	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Horizonte de sucesos", Héctor Pérez Iglesias	1.191,75 €
AYUD/2021/24992	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Mazanes d'iviernu", Xabiero Cayarga	1.654,63 €
AYUD/2021/25042	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Les travesíes del nómada", Ánxel Álvarez Llano	1.422,96 €
AYUD/2021/25049	Ediciones Trabe SL	B33361320	"El saber del país", John Berger (trad. Daniel García Granda)	2.045,36 €
AYUD/2021/25366	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Unes vacaciones bien rares", Esther Prieto	3.731,11 €
AYUD/2021/29488	Ediciones Trabe SL	B33361320	"El mar que m'enchumaza", Babel de Cal Cadete	1.946,01 €
AYUD/2021/29504	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Notes de lliteratura asturiana", Marta Mori	2.429,16 €
AYUD/2021/29723	Hoja de Lata Editorial SL	B33997446	"Cróniques d'un machista feminazi", David Artime	2.258,57 €
AYUD/2021/29763	Lobo García, Marina	***5996**	"Sherlock Holmes. El misteriu de la razón", Arthur Conan Doyle (trad. Xaime Martínez)	3.651,30 €
AYUD/2021/29781	Lobo García, Marina	***5996**	"Principiu d'incertidume", Luis Salas Riaño	1.800,00 €
AYUD/2021/29788	Lobo García, Marina	***5996**	"Xasón y los argonautes", Irene Riera	4.137,00 €





N.º expte.	Solicitante	NIF	Proyecto	Importe
AYUD/2021/29809	Lobo García, Marina	***5996**	"Réquiem", Elías Veiga	1.678,50 €
AYUD/2021/30927	Lobo García, Marina	***5996**	"Ítaca", Berto García	1.971,00 €
AYUD/2021/30976	Lobo García, Marina	***5996**	"El gatu con botes", Charles Perrault (versión Irene Riera)	3.718,68 €
AYUD/2021/30998	Lobo García, Marina	***5996**	"Los cinco criaos del príncipe", J. y W. Grimm (versión Irene Riera)	3.924,48 €
AYUD/2021/31014	Lobo García, Marina	***5996**	"Xuan y les fabes máxiques", Irene Riera	3.718,68 €
AYUD/2021/31080	Pintar Pintar Comunicación SL	B74141581	"Bruxa", Pablo Fraile Dorado.	3.357,86 €
AYUD/2021/31156	Pintar Pintar Comunicación SL	B74141581	"Los páxaros", Ivana Castañón Vázquez	3.733,87 €
AYUD/2021/32387	Radagast Media SL	B39823273	"Conan el bárbaru", Robert E. Howard (trad. Adrián Carbayales)	2.770,22 €
AYUD/2021/32439	Radagast Media SL	B39823273	"Matilda", Roald Dahl (trad. Víctor Suárez)	2.791,52 €
AYUD/2021/32473	Radagast Media SL	B39823273	"La hestoria inacabable", Michael Ende (trad. Xesús González Rato)	5.981,53 €
AYUD/2021/32479	Radagast Media SL	B39823273	"1809", Andrés Fernández	1.372,17 €
AYUD/2021/32496	Radagast Media SL	B39823273	"Los viaxes de Gulliver", Jonathan Swift (trad. Víctor Suárez)	4.185,36 €
AYUD/2021/33550	Roza Iglesias, Ana María	***6914**	"Vincitur Inimicus", Xandru Martino Ruz	748,28 €
AYUD/2021/33555	Roza Iglesias, Ana María	***6914**	"Cantar de mi mesmu", Walt Whitman (trad. Milio Ureta)	541,13 €

## Anexo II

N.º expte.	Solicitante	NIF	Proyecto	Causa de no concesión
AYUD/2021/24228	Comunicación y Producción de Eventos SL	B74334574	"A Santiago dende Asturias, per el Camín Primitivu", Vicente Álvarez Rivero	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24288	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"Baxo'l pumar", Marga Pedrayes	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24295	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"Volvemos en 6 minutos", Diego Solís	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24418	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"El llar n'otra casa", Patricia Suárez	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24428	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"El diariu de Greg", Jeff Kinney (trad. Marcos Salazar)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24441	Cuatro Gotes Producciones SL	B52553070	"Revista Formientu, número 18"	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24502	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Ortónimos", Beatriz Quintana	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/24534	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Un par de botes. Cuentos de fútbol", Vicente García Oliva	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/25003	Ediciones Trabe SL	B33361320	"El combate melancólicu", Ignaci Llope	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/25030	Ediciones Trabe SL	B33361320	"La edá de la memoria", Miguel Rojo	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/25357	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Versos al son", Mari Luz Pontón	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/25385	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Pin", Carla Menéndez Fernández	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/25397	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Tiempu de... Ánimes ¡Qué miéu!", Víctor Raúl Pintado Rey	Exceder la editorial del límite máximo de 40.000 €
AYUD/2021/25411	Ediciones Trabe SL	B33361320	"La torna d'Ariel y Berta", Xurde Fernández	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29326	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Cuentos viaxeros qu'enrieden los suañes", Mari Luz Pontón	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29341	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Komokokis", Egisto Roggero (trad. Xilberto Llano)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29375	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Provocaciones dende la descomposición del moble", Pablo M. Testa	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29477	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Cancioneru (3). Canción lírica asturiana de concierto", Vicente J. Sánchez García	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29515	Ediciones Trabe SL	B33361320	"Literatura de tradición oral en Balmonte (Castropol)", Carmen García García	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29554	Espublizastur SL	B33943572	"A room of one's own", Virginia Wolf (trad. Aymara González Montoto)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/29574	Espublizastur SL	B33943572	"Cianuro", Lucía Fernández Marqués	No alcanzar la puntuación mínima requerida



N.º expte.	Solicitante	NIF	Proyecto	Causa de no concesión
AYUD/2021/29579	Espublizastur SL	B33943572	"La neña pintora", Lucía Fernández Marqués	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/30934	Lobo García, Marina	***5996**	"La ciencia del cuentu", Varios autores	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/30954	Lobo García, Marina	***5996**	"Los nomes de la lluz", Carlos González Espina	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/31077	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"Urraca l'asturiana: la neña que fue reina", Vicente García Oliva	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/31117	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"La mio tiesta ye una llavadora", Víctor Raúl Pintado Rey, Vitu	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/31129	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"Rami'l raitán y el Sol", Elizabeth Pérez Gomes	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/31147	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"La escuela de Sergio ye un arcu la vieya", Raquel García Rodríguez	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32294	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"La neña dragón", Rosa Valle	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32302	Pintar Pintar Comunicacion SL	B74141581	"Que non", Begoña Juarrero (trad. Elena García García)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32335	Radagast Media SL	B39823273	"Trovadoresca", Blanca Fernández	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32351	Radagast Media SL	B39823273	"Una historia de pantasmes", Abel Martínez	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32366	Radagast Media SL	B39823273	"El lleón, la bruxa y l'armariu", C. S. Lewis (trad. Aymara González)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32383	Radagast Media SL	B39823273	"Los mitos de Cthulhu - Xénesis", H. P. Lovecraft (trad. Adrián Carbayales)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/32471	Radagast Media SL	B39823273	"Nelina l'aprendiza", Maria Vanessa Fernández Cuervo	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/33562	Roza Iglesias, Ana Maria	***6914**	"Tol cielu va ser tuyu", Alberto Menéndez	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/33571	Santos Lopez, Fermin	***1068**	"Asturies, semeyes y poemas populares", Benedicto Cuervo Álvarez (trad. M.ª Esther García López)	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/33578	Santos Lopez, Fermin	***1068**	"Cantos de amor por la tierrina", J. M.ª García García	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/33674	Santos Lopez, Fermin	***1068**	"Camino Primitivo", VV. AA.	No alcanzar la puntuación mínima requerida
AYUD/2021/33681	Suárez Fernandez, Alberto	***7575**	"Canilblancu", Jack London (trad. Mario Baragaño)	No alcanzar la puntuación mínima requerida